

*Abowitz*

TRANSLATION

TRANSLATION

TRANSLATION

Toronto, Canada  
June 22, 1971

Ernest Mandel  
Jean-Pierre Beauvais

Dear Comrades,

We have just been informed that the document by Joseph Hansen "In Defense of the Leninist Strategy of Party Building" will not be published in French for some months. This is unfortunate because what it involves is a contribution on what is probably the most disputed question at the moment. As such it ought to be published as rapidly as possible.

In general, the delay between the publication of the documents in English and their publication in French places us in a particularly difficult situation. Continually, in the Canadian section, a part of the movement can read and discuss a document (published in English) which another part of the movement cannot take up, the document not yet having been published in French.

In our section, we are conducting a continuous discussion on the documents concerning Latin America; naturally, we want to discuss Hansen's document. But once again, solely a part of the movement can read it. Our French-speaking comrades thus suffer an injustice.

We are scheduling a discussion on this document for mid-July. In addition, our plenum in the month of August will include a discussion on the International. Thus we need the French version of the document within a short time.

Another factor is the French cadre school scheduled for mid-July. We consider this school to be important; we are sending two comrades to it. In view of the discussion on Latin America that will take place at the school, it is to be hoped that the participants will be able to read Hansen's contribution.

We understand that there can always be problems with it. We are ready to undertake a considerable effort to help in getting out the document in French. We have begun to translate it in Canada. If we send you a complete translation of the document, by airmail, July 5, can you print it before the seventeenth, that is, before the cadre school? It would be available at the school and our delegates could bring back a sufficient quantity for our needs upon returning.

We hope that it will be possible for you to print it in time. Meanwhile we have begun the translation, which we will mail July 5 at the latest.

With revolutionary greetings,  
Arthur Young  
For the Political Committee of  
the LSO/LSA

cc: Pierre F.  
Ross D.

*Horowitz*

COPY

COPY

COPY

June 24, 1971

Dear Jean-Pierre,

Thanks for your letter with the enclosures.

I was surprised to learn that you do not plan to have the French translation of my reply to Comrades Germain, Knoeller, and Maitan finished before some time in September. We have been repeatedly assured that all the documents submitted for discussion in preparation for the next world congress would be translated and published promptly so that we would not have a situation such as occurred at the last world congress where delegates arrived who had not had an opportunity to even read the contributions in advance. But with delays like this, one cannot but help feel disquieted. Some of the French comrades may want to make a contribution after reading this document. There may be contributions, too, from other countries. All of these may call for answers. What happens to this process if the documents are not translated as scheduled?

For our part, we have done our best to translate the documents from other languages into English as soon as we got them, in accordance with the commitment we made concerning translating the material. An example is the way we expedited the translation and publication of the two documents submitted by Comrades Germain, Knoeller, and Maitan, which taken together are almost as long as my reply.

If the problem is to find comrades who can concentrate on the translating work, a possible solution might be provided by the Canadian comrades. I note that in the minutes of the meeting of their Political Committee held June 18 a motion was passed as follows: "To begin French translation of Hansen's latest document on Latin America."

If a copy of this translation could be sent to you fairly soon, this should make it feasible for you to publish the document in French in time for the cadre school. To depend on 100 copies of the text in English -- as you propose -- for a discussion at a French cadre school does not seem to me to be a very happy way of trying to get around the difficulty.

\* \* \* \*

On the photocopies you sent us of the first issue of La Correspondance Internationale. The Lambertistes had already sent us a copy of that issue. This is a departure from their previous practice. I think that they decided to revive this publication at this time mainly in hope of influencing our internal discussion. All the material in the first issue appears to have been designed for this.

As to their singling out Hugo Blanco, this is not new. They have followed this line for some time in their English publications. The Workers Press, for instance, ran a long article more than a year ago in which the author professed to find a major difference between me and Hugo Blanco on the Latin-American revolution. I commented on this in a note in the May 11, 1970, issue of Intercontinental Press.

Horowitz

Most of the Healyite material attacking us is being concentrated in the Bulletin -- the weekly paper they publish in New York. Do you get this? I don't like to recommend the extra work involved in following it, unless you think it might be useful to compare the material filling its pages with the occasional attacks carried by the Lamber-tistes in France.

We will, of course, continue to watch this front for any new developments that might require answers in addition to what has already been scheduled.

Fraternally,  
s/Joseph Hansen

cc: Toronto  
United Secretariat

*A Vorowich*

TRANSLATION

TRANSLATION

TRANSLATION

Ligue Communiste  
Section Française de la IV<sup>e</sup> Internationale

Undated  
(Received June 21, 1971)

My dear Joe,

1. I received your letter with the corrected copy of the IB all right. It is in process of being translated. We expect to get it out in French in September after the vacation period and possibly even before.

2. As you know we are holding a cadre school at the end of July. Since one of the subjects under discussion will be Latin America, and since your IB will not be printed in French by that time, would it be possible to get a hundred copies between now and then for the participants (there are a number!) who know how to read English.

3. I am sending you some photocopies of some pages from a new Lambertiste international bulletin (at the moment we have not been able to get more than two copies of it).

I call your attention to the scandalous way they utilize the differences within the international and particularly the heavy-handed appeal to Hugo.

No doubt a personal reply by the one singled out is required.

See you soon, I hope,  
Regards,  
Jean-Pierre